

Год IV. Жнівень-Верасень 1935 г. № 8-9(44-45)

УДАЗЛУЧЭНЬНІКІВ



Ты ёсій Пётръ,
и на сёмъ камени созиждё церковь мою. Матд. 5. 11.

БЕЛАРУСКАЯ РЭЛІГІЙНАЯ ЧАСОПІСЬ.

ВІЛЬНЯ

Выдавецтва Таварыства Ісусавага.

ЗЬМЕСТ:

1. Праабражэньне Госпадава (Спас) — Съвяшч. Р. Д.
 2. Антыхрысьціянскі рух у Нямеччыне.
 3. Сёмуха ў Берастэчку — Злучэнец.
 4. Хроніка.
 5. Куток для дзяцей.
 6. Усячына.
-

„Да Злучэнья!“

Месячная беларуская рэлігійная часопісь.

Цана асобнага нумару 20 гр.

Падпіска на паўгода. 1 зл.

” год 2. ”

Заграніцу ўдвая даражай.

Адрэс Рэдакцыі:

O. Antoni Niemancewicz
Dubno, Seminarjum Papieskie.

Адрэс Адміністрацыі:

Wilno, ul. Wielka Pohulanka 6.
Konto czekowe P.K.O.: O. Paweł Macewicz 60.601.
Skrytka pocztowa Nr. 245.

Друкуеца з пэзваленія духоўнай улады.

Беларуская Друкарня ім. Фр. Скарыны, Вільня, Завальная 1.

ДА ЗЛУЧЭНЬЯ!

Беларуская рэлігійная часопіс.

Вільня.

Жнівень-Верасень 1935 г.

№ 8-9 (44-45).

Праабражэньне Госпадава (Спас).

ЭВАНГЕЛЬЛЕ
ПАВОДЛЕ СВ. МАЦЬВЕЯ РАЗДЗ. 17, 1—9;
ЗАЧАЛА 70.

1. Таю часу ўзяў Ісус Пётру і Якава і Іоана, братам яю, і ўзвёў іх адных на высокую іару.

2. І перамяніўся перад імі: і заясьнеў твар Яю, як сонца, а адзежа Яю была белая, як съвято.

3. І вось паказаліся ім Майсей і Ільля і іаварылі з ім.

4. А Пётра, звярнуўшыся да Ісуса, сказаў: Госпадзе, добра нам тут быць! Калі хочаш, зробім мы тут тры палаткі: Табе адну, Майсею адну і Ільлі адну.

5. Калі-ж ён яшчэ іаварыў, дык съеетлая хмарка ацяняла іх; і вось юлас з хмарами, кажучы: Гэты ёсьць сын мой узълюблены, у катормя Я ўпадабаў: Яю слухайце!

6. А пачуўши, вучні ўпалі на твар свой і вельмі спалохаліся,

7. І прыступіўши, Ісус даткнуўся да іх і сказаў: Устаньце і ня бойцеся!

8. А падняўши вочы свае, ня бачылі нікоі, апрача самога Ісуса.

9. Калі-ж зыходзілі з іары, забараніў ім Ісус, кажучы: Нікому не расказвайце аб tym, што вы бачылі, аж пакуль Сын Чалавечы не ўваскросьне з памёрших.

Ужо мінула тысяча дзесяцьсот гадоў ад тае пары, калі Госпад Ісус Хрыстос склікаў сваіх вучняў, як з імі гаварыў, аб іх рупіўся.

Ужо не назаву вас слугамі, — але прыяцелямі.

А прыяцелем ёсьць той, хто стаіць пры ўяве чалавека, пры яго сэрцы, пры яго душы.

Святое Пісанье кажа, што чалавек за ўзылюбленую рэч сваю аддае ўсё багацтва дому свайго.

Для ўзылюбленай істоты ня жаль пасъяціць нават найпатрабнейшае рэчы, і ня толькі, што гэта ня прыкра, але прыемна.

Любоўю вечнай палюбіў Ісус Хрыстос сваіх вучняў. Калі былі змучанымі, ён ім служыў. Калі заснулі, ён маліўся і няраз начаваў на малітве Божай. І вось збліжаецца апошні яго мамэнт, збліжаецца проба іх слабой веры.

Пойдзем у Ерусалім, а Сын Чалавечы выданы будзе ў рукі грэшнікаў, а яны Яго паніжаць, стопчуць як чарвяка, лічыць будуць апошнім з людзей. Будуць насымяхацца, аплююць і павесяць на дрэве крыжа.

Трэба будзе сільнай веры, каб не пайсьці блудна і дзеля гэтага Збаўца наш бярэ верных вучняў сваіх з сабою і паказвае ім сваю славу.

Майсей і Ільля гавораць з Ім. Зьдзіўленыя блескам, вучні падаюць на зямлю.

Кажуць толькі: „Госпадзе, добра нам тут быць”!

Бог ня ўсім давярае свае тайніцы, толькі выбраным. Хрыстос бярэць з сабою ня ўсіх — толькі трох выбраных.

Пётра — гэта нязможаны апостальскі дух.

Іоан — чысьціня.

Якаў — ахвярнасць у службе Божай.

Хто хоча быць выбраным прыяцелем Бога, той ўсё гэта мусіць мець у сваёй волі, у сваіх пачынаньнях і ў сваіх малітвах.

Натура наша, як узбураная вада, цягне нас за сабою.

Мы волі Божае не разумеем. І апосталы не разумелі цуду міласці Божай.

Апосталы хацелі, каб ім заўсёды было прыемна. І праабражэнье ў Св. Літургіі не заўсёды ёсьць выкарыстанае.

Заместа хвалы Богу, у нас неапрайданая халоднасць!

Браты дарагі! І вы прыходзьце да Ісуса, часта прыходзьце на Св. Літургію, прыходзьце каб пакланіцца Святым Даром, каб у дзень пакусы ня згубіць Бога.

Дзіўная была тая часіна, калі Хрыстос апошні раз гаварыў з вучнямі.

Сылёзы, як каплі раннія расы гаварылі аб прывязанасці Яго да іх.

Праз вокны віднеліся вячэрнія воблакі.

Зіхацелі зоркі, як-бы тысячи вачэй.

— Дзеткі! Коратка я буду з вамі. Куды я іду — вы пайсьці ня можаце.

Як матка, аб дзецих руплівая, Госпад Ісус Хрыстос кажа: „не пакіну вас сіротамі”.

У глыбокіх нетрах сваей души знайшоў спосаб астацца з намі. Вось дзе пачатак Святой Літургіі.

Усё на съвеце ёсьць бязвартаснае, часовае, хутка мінаючае, напаўняючае сэрца нашае пустатой. Св. Літургія ёсьць толькі вечная.

Тры рэчы ёсьць годныя дзіва. Гэта стварэнье, уцялесьненне і Св. Літургія.

Калі Бог стварыў съвет, дык быў хаос і вось голас Божы з нічога выводзіць прыгожы съвет.

Калі архангел абвясціў Найчысьцейшай Дзеве, што будзе Маткай Сына Божага — Бог паслухаў Прачыстае Дзевы — на кожнай Св. Літургіі Бог слухае грэшнага чалавека — родзіцца на аўтары.

Кожная цэркаўка — гэта Віфлеемская стайнія. Родзім Яго словамі, кормім Яго любоўю, навернутымі грэшнікамі.

Страшэнна дзіўнай ёсьць тайніца ахвяры Св. Літургіі. Як мы маєм збліжацца да аўтара? — Найперш з верай. „О, чалавечы разуме — ты маленькі прад Богам. Ты — капля ў яго ўсемагутнай далоні”.

Розумам чалавечым мы неба прабіць ня можам.

Няма памосту паміж Богам і людзьмі — ёсьць адна толькі дарога веры.

Жанчына, што 12 гадоў хварэла цячэннем крові, дакранулася да Господа Ісуса.

— Хто да мяне дакрануўся? — пытаецца Ісус.

— Грамады тоўпяцца і ціснуць, а Ты пытаешся, хто да цябе дакрануўся.

— Хтось дакрануўся, бо моц Божая выйшла з мяне.

Хрыстос шукае не грамадаў, толькі душаў, каторыя да Яго дакранваліся-б верай.

Навернены сув. Павал пытаецца: — „Што хочаш, каб рабіў?“ Мы гэтага пытаньня баімося.

Аднак-жа пытаймася ў Хрыста з верай, бо „неспакойнае ёсьць сэрца нашае, аж пакуль не спачнець у Табе“.

Вось цяпер адыходзім дамоў. Разам з апосталамі можаце паўтарыць: Госпадзе! добра нам тут быць!

Злы дух расстаўляе свае сеткі на нас... памятайма, што наступныя рэчы ёсьць горшыя, чым першыя. Мы слабыя, бяссільныя сярод съвету. І дзеля гэтага прасем Господа Ісуса Хрыста, каб заўсёды быў з намі.

Прыдзі, Госпадзе Ісусе, будзь з намі і пацеш нас.

Калі будзем маліцца, будзь з намі і вучы нас маліцца так, як ты маліўся на гары Аліўнай, паддаючыся волі Божай!

Калі будзем працаваць, будзь з намі так, як Ты працаваў, памагаючы съв. Язэпу!

Калі будзем у дарозе, будзь з намі так, як дакляраваў нам!

Калі цешыцца будзем, будзь з намі так, як ты цешыўся, калі быў на вясельлі ў Кане.

Калі сумнымі будзем, будзь з намі.

Калі хварэці будзем, будзь з намі.

Калі сэрца нашае накормяць няўдзячнасьцяй і здрадай, — калі вострыя жыцьцёвыя калючкі заціскаца будуць, — калі сумляваньні, як халодны вуж, улазіць будуць да душы нашае, — калі сонца пацехі мець ня будзем, — калі ўсё і ўсе адвернуцца ад нас, — калі вясна нашага жыцьця мінула бяз красак — лета прайшло незаўважанае, а восень сумная надходзіць. На ложы съмерці ў руکі Твае аддаём труды нашы і надзеі. Калі вочы нашы гаснучыя, стварэнья ўже болей ня ўбачаць, Божа! Хай душа знайдзеца ў Праўдзе.

Калі халодных наших рук падняць магчы ня будзем, Ты, Божа, будзь падпорай нашай. Калі для вушэй наших замруць гукі і галасы — няхай душа мая пачуе голас Твой, Божа.

Калі вусны нашы заціхнуць назаўсёды — няхай душа наша цэлай істотай сваей здолее прашаптаць; — Божа, я люблю Цябе! Калі апошняя нітка, што лучыць нас з целам, будзе парванай.

О Божа! Няхай душа, як галубка, узъляціць да Цябе, каб пяць з псальмістым: Прачхнечеся — лютня і арфа, калі вас на зараніцы паклічу. Выслаўляць буду, Цябе Божа, паміж людзьмі, а пяць буду паміж народамі!

Большае за нябёсы Тваё міласэрдзе, а пад воблакі праўда Твая (Пс. 107, 3).

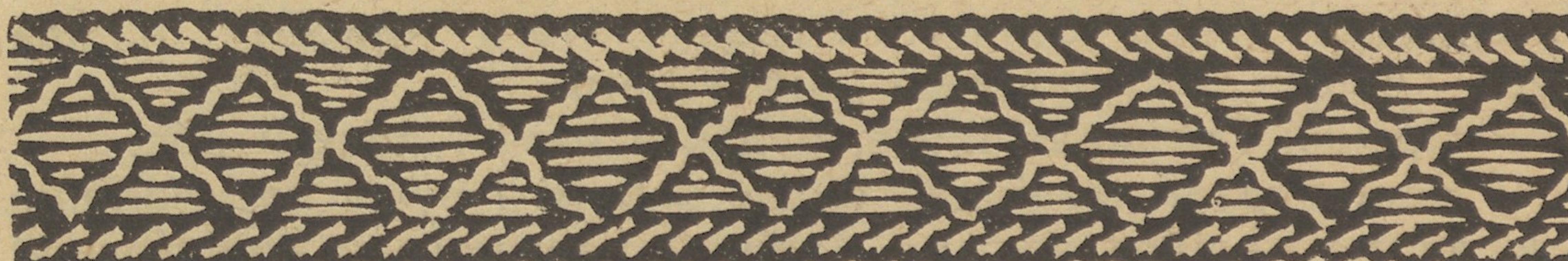
О, як мілыя съвятыні Твае, Божа войскаў нябесных! (Пс. 83).

Калі съцежкі нашага жыцьця стаптанымі будуць, а магільная ціша нас абкружыць і памяць аб нас загіне.

Віхры вясеньня памяткі па нас раскінуць, а душы нашы аглядаца будуць на тых, што асталіся.

О, Ісусе! Будзь з намі! Пакажы нам сваё аблічча на кожны дзень, каб, гледзячы на тваё праабражэнье, атрымалі перамену цёмнай нашай падарожы на яснату вечную. Амін.

Съяшч. Р. Д.



Антыхрысьціянскі рух у Нямеччыне.

Трудна разабрацца ў рэлігійным лябірынце сучаснае Нямеччыны. Там зьявілася гэтак шмат сэктаў, навук і цэркви, што патрэбна вялікая асьцярожнасьць, каб не заблутацца ў гэтым пярэстым лябірынце вераваньня і змагчыдаць ім належную ацэнку, паводле асобных групаў.

Перш за ўсё трэба ад'значыць тут таварыства пад назовам „Нямецкі рух веры”, якое мае вялікі грамадзкі ўплыў і ўнясло ў жыцьцё нячуванае браджэнъне, пасяяла ненавісьць сярод розных вераваньняў і імкнення да агульнага рэлігійнага перавароту ў цэнтральнай Эўропе.

Дзеля таго, што гэты рух пагражае ўжо ўсяму народу, Папа, з прычыны прызнаньня цудаў, зробленых блаж. Конрадам Пажгама з Баварыі, заяўіў, што „неакелзанае расавае вар'яцтва вядзе да высокамерыя, праціўнага духу хрысьціянства і духу чалавече культуры“. Закляйміў гэтае нова-паганства, хутка пасьля гэтага, і нямецкі Кардынал Пачэльлі, напісаўшы ў пісьме на 25-цьгодзьдзе япіскапства кардынала Шультэ ў Кельне, што „выбіла гадзіна, калі япіскап, на моцы свайго становішча і прысягі, павінен узвысіць свой голас і спытацца: „ці справядліва будзе больш слухаць вас, як Бога?“

Трэба зазначыць, што нова-паганскі рух у Нямеччыне апіраецца на шырокую літэратуру. Ужо дзесяткі гадоў праходзяць, як прадстаўнікі інтэлектуальнага жыцьця ў Нямеччыне толькі для вока вызнаюць хрысьціянства. Паняцце аб Богу, як Найвышэйшай Істоце, рабілася, дзякуючы гэтаму, усё больш і больш туманным, эвангельле пачало лічыцца ня больш, як прыгожаю легэндаю, а хрысьціянства — дэкорацыяй жыцьця. Пасьля вайны размножыліся пісьменнікі, якія цвердзяць, што дух хрысьціянства ёсьць нешта абасоблене і чужое для нямецкага духу, а праз гэта трэба лічыць яго шкодным для народнага разьвіцця.

Паводле думак адных з гэтых пісьменнікаў, асабісты гонар вышэйшы за манашскую хрысьціянскую пакорлівасць і ідэалам нямецкае рэлігіі зьяўляеца Гэрой, а не Святы, як ідэал хрысьціянства; паводле думкі іншых, Бог — гэта той бог, каторы родзіцца ў нямецкіх душах і бачыць толькі нямецкімі вачыма, а Хрыстос ня што іншае, як толькі павадыр, што вядзе цераз Нямеччыну дружыну верных ваякаў.

Іншыя яшчэ пішуць (Бэрман), што ня дух стварыў матэрью, а што матэрый зрабілася калыскаю духу, ня Бог стварыў чалавека, паводле свае падобнасьці, але што чалавек Бога, паводле свае, — што рэлігія ёсьць чалавечую выдумку і зьяўляеца прадуктам схварэлае расы, і дзеля

гэтага на здаровую нямецкую расу дзейнічае раскладальным спосабам ды затрымала пераможніці паход Немцаў у бок Чэхаў і Палякоў.

Трэція пішуць, што трэба выкінуць на съметнік міфы каталіцкія, жыдоўскія і нават Лютэра, а замест гэтага паставіць на аўтар міф гэроічны, зроджаны дабрагоднаю расаю і нямецкаю крывёю, выпеччаны і пільнаваны нямецкаю народнаю царквою.

Паказальным зъяўляецца факт, што ў Нямеччыне ўваскросла сувязь са старадаўнаю міфолёгіяй, уваскрос культ паганскіх бажкоў, асабліва Вотана, Тіна і іншых; Эдда і Сагі складаюць эвангельле новага руху.

Прачўляеца недастача крытыцызму, імкненіне да выкрыўлення гістарычнае праўды. Ня ўзята пад увагу, што сагі — гэта прадукт раскладу паганства і ў процілежнасць вынятковасці нямецкае веры, прызнаюць роўнапраўе расаў і народаў, а знач.: раманцаў, грэкаў, славян, гуннаў і т. д. Эдда, пісаная прозаю, таксама як-бы выяўляе ўплыў хрысьціянства, бо съмерць Хрыста адбіваецца ў сконе Бальдэра, найлепшага з сыноў Вотана. Дзеля гэтага нельга сказаць, каб новая вера была чыста-паганскаю, яна, — калі так можна назваць, — нова-паганская.

Але і ў пэрыядзе гістарычным мы знаходзім выкрыўленіе праўды: гэтак, Кароля Вялікага называюць Каролем Развінком, за яго жорсткае навярненіе саксонцаў у хрысьціянства, ды пазбаўляюць яго прозвішча Вялікага. Прощаўляюць яму саксонскага паганіна Вітукінда, забывуючыся, што ён у канцы ўсяго прыняў хрысьціянства. Выхваляюць сярэднявечнага нямецкага містыка Эккегарта, абходзячы моўчкі тое, што ён быў прававерным каталіком.

Але ёсьць і фанатыкі, каторыя ў чэсьць Бальдэра, бoga съятла і сонца, сымболем якога зъяўляецца свастыка, съяткуюць „Iulfest“, або съята сонца.

Асноўным дагматам новага гітлераўскага веравызнання ёсьць расовасць чыстага нямецкага тыпу і права панавання расы над іншымі народнасцямі.

Гэтай вось расе павінна ўдацца ачышчэніне хрысьціянства ад жыдоўскага элемэнту, як удалося ўжо ачысьціць ад яго палітыку, мастацтва і наагул грамадзкае жыцьцё. Падобным жа спосабам трэба ўхіліць уплыў съв. Паўла, гэтага „заўзятага прадстаўніка юдаізму“, схіліўшага запраўдане хрысьціянства з яго праудзівае дарогі і завёўшага ў глухі жыдоўскі тупік; далей — трэба скінуць з сябе труслівую „хрысьціянскую“ пакорлівасць і ўвабраць у сябе пачуцьцё ўласнае годнасці і расавае гордасці. Тады, стварыўшы наймагутнейшую Тэўтонскую Імперыю, адраджаныя немцы змогуць выпаўніць сваю гістарычную місію.

Ня больш, як 3—4 гады назад, падобныя тэорыі можна было-б лічыць лятуценънямі. А цяпер да іх ужо нельга адносіцца гэтак лёгкадумна. Гэты нямецка-рэлігійны рух узмацняе напружанасьць барацьбы і ў лоне эвангелічнае царквы мае пасьпех, бо шырока карыстаецца прэсаю, жывым словам на сабраньнях, зъездах, мітынгах, а таксама і протэкцыяй уплывовых асобаў сярод дзяржаўнае іерархіі.

Падыходзячы, гэткім чынам, да найважнейшага пытання: як урадовыя сферы адносяцца да ўсяго гэтага руху, мы пакуль што яшчэ ня можам з пэўнасьцю выказаць сваё апошняе разважанье, аднак-жа, за апошнія месяцы дыктатарскае ўлады, назьбіралася даволі шмат злавешчых прыметаў.

Знайшлося нямала і каталікоў, каторыя выхваляюць гітлерызм ды падчыркваюць яго „архіхрысьціянскія“ заслугі, а іменна: процідзейнічанье бальшавізму і лібералізму, акелзанье грамадзкае неморальнасьці, адраджэнье сям'і, прабуджэнье народнага духу, у згодзе з хрысьціянска-каталіцкімі асновамі. Некаторыя (д-р Гакэльсбэргэр) цвердзяць нават, што новы рух абяцае ўвядзенне асноваў, прагалошваних у энцыкліцы „Quadagesimo anno“, а дзеля гэтага каталікі павінны быць гордымі ад таго, што немцы першыя праводзяць у жыцьцё лёзунгі папскае энцыклікі.

Але як-же прадстаўляеца ў праўдзівым выглядзе запраўднасьць, пазбаўленая ашуканчых лятуценъняў энтузыястаў ды кар'ерыстых?

Пэўна-ж, нельга сказаць, што ў Нямеччыне вядзеца адкрытая барацьба з Царквой, але нам важна, перш, за ўсё, ведаць, як адносяцца да нова-паганскага руху ўрадовыя сферы?

Д-р Казімір Кротоскі прыходзіць, у сваей ацэнцы брошуры „Мая барацьба“ („Mein Kampf“) да перакананьня, што вывады Гітлера, у адношаньні да іншых народаў, спачываюць на tym самым паганскім грунце, на якім стаяў старадаўны Рым, і на якім стаіць цяпер Японія, што імкненца да заваяванья Кітаю, і што, хоць Гітлер, як прадстаўнік улады, і заявіў аб сваім спагадлівым адношаньні да хрысьціянскіх веравызнаньняў, але на практицы гэткія яго асабістыя заявы і дзеяньні яго давераных асобаў не даюць патрэбных гарантый.

Перш за ўсё, ня відаць ніякіх натугаў, каб прыцішыць шалённую пропаганду настаўнікаў, якіх, наадварот, назначаюць на асабліва ўплывовыя становішчы. Кніжка „Міф“ вядомага Розэнберга зрабілася кніжкай абавязковай у школе. Сур'ёзны езуіцкі журнал „Stimmen der Zeit“ сканфіскаваны за крытыку гэтае кніжкі. Праўда, шалёна настроены процы хрысьціянства, орган Рэвэнтлова быў закрыты, але хутка з'явіўся ізноў, пад іншым назовам. Хрысьціянскія звы-

чай і абраады перарабляюца на нямецка-паганскія і нават царкоўныя песні гэтак сама перарабляюца, як сьведчыць аб гэтым пародыя на папулярную ў Нямеччыне калядку „Stille Nacht, Heilige Nacht“.

Апошнім часам нова-паганскі рух набірае асабліва шырокіх разъмераў і размаху. Вельмі красамоўна пацьвярджаецца гэта тым, што саборнае пісьмо нямецкага япіскапату ў 1934 годзе, у якім япіскапы разважаюць аб тым, што новая вера ёсьць, ні на чым не абапёртаю, чалавечую выдумкаю і што нова-паганская навука пагражае неспаўненінем урачыстых абяцанак нямецкага ўраду, — забаронена дзеля агалошаньня з амбоны і дзеля апубліканьня, забаронена яшчэ і за тое, што ў пісьме адкрыта гаворыца, што рух гэты — бунт процы Хрыста, Збавіцеля съвету, найнавейшых паганцаў, каторыя, замест съв. Літургіі адзінае сусьветнае Царквы, імкнуща ўвясці старадаўнія народныя абраады.

Рэлігійна-нямецкі дух новага руху, без сумляваньня, ёсьць памылкаю, якая ня суліць асаблівае доўгавечнасці. Аднак-жа, тымчасам, ён робіць дзіўныя спусташэнні ў нямецкай душы. Але, калі-б выдзялілася асобная царква на тугамі якога-нібудзь адступніка, падобна да Лютера, дык каталіцызм мог-бы тут аслабіцца ізноў на некалькі стагодзьдзяў. Дзеля гэтага Рым і нямецкі япіскапат узвышае свой голас, з папярэджаньнем аб вялікай небяспечы, што пагражае, як асобным душам, так і ўсяму народу, з боку нямецкага нова паганскага руху.

Сёмуха ў Берастэчку.

Берастэчка — слайнае ў гісторыі мястэчка: пад Берастэчкам у 1651 годзе пацярпеў паражэнне Багдан Хмельніцкі.

У каталіцкім касьцёле слайнага Берастэчка ёсьць цудатворная статуя Спаса, а ў капліцы гэтага касьцёла спачываюць мошчы святога Валентага. Шмат народу, нават здалёк, прыходзіць, асабліва на Вялікае Свята Сёмухі, да касьцёла, ня толькі каталікі, але нават і праваслаўныя.

У гэтым годзе на Сёмуху, 19 чэрвеня, сабралася да Берастэчка каля 7 тысяч багамольцаў праваслаўных і каталікоў лацінскага ды ўсходняга абрааду. Некаторыя з іх зрабілі вялікую ахвяру, пехатой прыйшлі больш як 100 кілё-мэтраў.

Па просьбе а. дзекана Зволінскага прыбылі на одпуст свяшчэннікі і ўсходняга абрааду: а. Антоні Неманцэвіч з

Дубна і а. Гамаліїл Перчэклей з Гумнішч, якія і адслужылі ўрачыстую Сьв. Літургію паводле ўсходняга абраду. Пяяў вельмі прыгожа уніяцкі хор з Жабчы, пад кірауніцтвам рэгента п. Тэтэрыкоўскага.

З вялікім захопленнем усе прысутныя выслушалі ўсходнюю Сьв. Літургію і пропаведзь, якую сказаў а. праф. Неманцэвіч у 2 мовах.

Праваслаўныя, бачачы ў спавядальні бацюшку з бардой, хацелі выспавядцаца. А калі уніяцкі бацюшка сказаў, што ня можа спавядаць праваслаўных, то прынамсі падходзілі да яго, просіачы багаслаўлення.

У простых людзей, як у праваслаўных, так і ў каталікоў, няма рэлігійнае варожасці. Можна спадзявацца, што калі папская духоўная сэмінарыя ў Дубне выдасць добра прыгатаваных місіянэраў, дык хутка праваслаўныя Валыні навернуцца да веры сваіх дзядоў і прадзедаў.

Злучэнец.

Хроніка.

У ПОЛЬШЧЫ.

Дубно. У папской ўсходній сэмінарыі паўсталі пераменны ў складзе прафэсароў:

Пакінулі Дубно: 1) а. праф. Язэп Швайгль назначаны духоўнікам да „Руссікум“ ў Рыме; таксама быў і ў сэмінарыі духоўнікам. Кожны ў сэмінарыі вельмі паважаў і любіў Айца духоўнага за яго дабрату і выраблены харектар.

2) Паехаў да Любліна на далейшую навуку а. праф. Антоні Святаполк-Мірскі, які вельмі добра вучыў філозофіі. Професары і гадунцы з жалем разьвітваюцца з маладым прафесарам і жадаюць, каб ізноў калісьці вярнуўся да Дубна.

3) а. Каз. Рачыцкі многа для сэмінарыі зрабіў, прыводзячы ў парадак новую сэмінарскую бібліятэку. Цяпер пакінуў Дубно і паехаў на далейшыя навукі да Любліна.

На месца адходзячых прафесараў, прыходзяць да Дубна:

1) а. праф. Якуб Мурыльё, які вяртаецца з трэцяй працаць, вядомы ўжо ў Дубне, як вельмі здольны прафесар. За апошнія часы аб'ехаў Гішпанію, таксама пабываў і ў гэтых краёх з пропагандай вялікай Ідэі Уніі.

2) а. праф. Варшаўскі — скончыў багаслоўскія навукі ў Любліне і прыходзіць да Дубна, на месца а. Мірскага. Новы прафесар ёсьць выдатная навуковая сіла, асабліва ў фізізофскіх навуках.

3) Духоўнікам у сэмінары, на месца а. Швайгля, назначаны а. Антоні Неманцэвіч, які таксама будзе выкладаць фундамэнтальнае багаслоўе і беларускую мову.

Луцк. Да Луцкае эпархіі прыбыло ў гэтым годзе 2 съвяшчэннікаў усходняга абраду: а. Язэп Гадуцэвіч, назначаны настаяцелем да Краскі і а. Іоан Волянін, які няведама яшчэ, дзе будзе назначаны; а. Волянін меў труднасьці з пасъвяшчэннем, бо жанаты, але атрымаў дазвол з Рыму і напэўна, пакуль выйдзе гэты нумар з друку, будзе ўжо пасъвячаны.

Альбэртын. Альбэртынская рэзыдэнцыя а. а. Езуітаў падвышана да годнасьці калегіі. В. Рэктарам назначаны а. Станіслаў Ласкі, які таксама будзе і Настаўнікам ў навіцыце, на месца а. Сыцяпана Сакача.

Настаяцелем прыходу ў Альбэртыне назначаны а. Пётра Бужак, на месца а. Маркела Высакінскага, якога перанясьлі на душпастырскую працу да Дубна.

Вільня. У Вільні паўсталая рэзыдэнцыя а.а. Езуітаў усходняга абраду (ul. W. Pohulanka 6), ігуменам назначаны а. П. Мацэвіч, а да помачы яму даданы а. Іоан Чорнак і брат К. Каньскі.

Пінск. На 5, 6 і 7 верасьня г. г. назначана унійная конфэрэнцыя ў Пінску. З рэфэратаў выступяць а. Кірыла, Кіраўнік Конфэрэнцыі, а. Іоан Урбан, а. Я. Варанецкі, а. праф, І. Свірскі, а. А. Неманцэвіч і інш.

Ковель. У Ковельскай уніяцкай царкве Я. Пр. Уладыка Мікалай ў канцы месяца чэрвеня пасъвяціў у съвяшчэннікі езуіта а. Адольфа Шніпа, родам з меншчыны, беларуса. Новому съвяшчэнніку рэдакцыя „Да Злучэнья“ жадае шчасця на „Многія Леты.“

Вільня. Сёстры місіянэркі Найсьвяц. Сэрца Ісусавага (ul. Piłsudskiego 22) маюць новую пратагуменію м. Вікторью Дашкевіч, якая за апошнія часы вельмі хварэла, а цяпер ужо вяртаецца да здароўя. Хай Госпад Бог дасць, каб доўга жыла і працавала на хвалу Божую.

ЗА ГРАНІЦАЙ.

Няўдача бязбожніцкай пропаганды ў Рәсей. З 1932 году, у якім бязбожніцкі рух дасягнуў кульмінацыйнага пункту, можна заўважыць, што, ня гледзячы на вострую пропаганду і бязустанныя прасьледаваныні рэлігіі, павялічваецца рэлігійнасць і разам з гэтым расьце ігнараваныне ўсіх натугаў бальшавіцкіх бязбожнікаў. Часопіс „Безбожник,”

якая ў 1932 годзе друкавалася ў ліку 200.000 экзэмпляраў, скурчылася напалову і выходзіць цяпер у ліку 100.000 экзэмпляраў. Часопіс „Антирелигиозник“ замест ранейшых 37.000 экз., выходзіць цяпер толькі ў ліку 12.000 экз. Газэты „Безбожник у станка“, „Молодой безбожник“, „Воююшы атеізм“ зусім ня выходзяць. А тым часам цэрквы, якія яшчэ там засталіся, перапоўнены вернымі, ня толькі ў старэйшым веку, але і моладзьдю ды нават чырвонаармейцамі.

Масонскія лёжы ў Pacei. Як паведамляе газэта расейскіх эмігрантаў „Возрожденіе“, у красавіку месяцы с. г. на тэрыторыі Савецкае Pacei паўстала шэсьць масонскіх лёжаў з Карлам Радэкам на чале. Дасюль бальшавікі глядзелі на масонства, як на саюзьніка капіталістычнага ладу, і належаць да яго было строга забаронена. Офіцыяльна ў Pacei масонскіх лёжаў ня істнует.

Партугалія — хрысьціянская дзяржава. Партугальскі пасол пры Ватыкане заявіў на аўдыенцыі ў Св. Айца, што ўсякія рэформы дзяржаўнага ладу, праводжваныя апошнім часам у Партугаліі, маюць на мэце стварыць хрысьціянскую дзяржаву ў поўным сэнсе гэтага слова. Партугальскі ўрад мае пэўнасць, што гэта яму ўдасца, пры дакладным спаўненні загадаў Каталіцкае Царквы. Каб ухіліца ад перашодаў і ўнутраных непаразуменіяў, Лісабонскі ўрад пастанавіў, зыліквідаваць розныя тайныя таварыствы і ў першую чаргу масонства.

Гішпанія стварае каталіцкі університет. З некаторага часу Каталіцкая Акцыя ў Гішпаніі вядзе шырока задуманую справу на карысць заснаванья Каталіцкага Університету ў Мадрыдзе. Нядаўна закладзены „Інстытут Боскага Збавіцеля“ для настаўнікаў, а таксама і бурса для каталіцкіх студэнтаў. Гэта першыя шагі на шляху да дасягнення высокага каталіцкага школы. Каталіцкая моладзь у Гішпаніі зьбірае ахвяры на університет ў Гвіэдо. Сабраныя фонды празначаюцца на стварэнне катэдры літэратуры імя вялікага каталіцкага крытыка Мэнэндэс Паляго.

Ліквідацыя Св. Сыноду ў Маскве. Мітрапаліт Сергій разаслаў у газэты паведамленыне, у якім абвяшчае скасаванье съв. Сыноду, а таксама папераджае, што з гэтага часу ён асабіста будзе кіраваць царквою, склікаючы, у выпадку патрэбы, сабор.

Каталіцкае Таварыства Расейскае Моладзі. У Лювэне закладзены Саюз Расейскае Каталіцкае Моладзі, які атрымаў багаслаўленыне Св. Айца і кардынала архіяпіскапа з Мэхліна. Саюз, пакуль што, абмяжоўвае сваю працу ко-

ламі расейскае эміграцыі, а ў будучыні маецца служыць рэлігійна-грамадзкай ідэі ў Рәсей.

Турэччына касуе масонства. З Канстантынопалю паведамляюць, што ў сувязі з пастановаю апошняга конгрэсу Народнае Партыі, якая дамагаеца ліквідацыі ў Турэччыне розных палітычна-грамадзкіх арганізацыяў, з цэнтрамі за-граніцай, турэцкі ўрад замерваеца ў найбліжэйшым часе абвясціць ліквідацыю ўсіх масонскіх лёжаў. Проці гэткіх замераў турэцкія масоны паўстаюць з пратэстам, цвердзячы, што турэцкае масонства мае выключна толькі нацыянальныя харектар. З прычыны значнага ўплыву масонства ў Турэччыне, чуткі пра яго ліквідацыю здаюцца непадобнымі да праўды.

Міжнародны Антymарксыцкі Інстытут ў Жэнэве. У чэрвені с. г. адбылося ўступнае паседжанье новага інстытуту пад назовам „Антymарксыцкі Інстытут,” з удзелам прадстаўнікоў Аўстрыі, Бэльгіі, Бразыліі, Злучаных Штатаў, Францыі, Грэцыі, Голянцыі, Японіі і Швайцарыі. Выбраны старшыня новае інстытуцыі сказаў прамову, у якой падчыркнуў галоўныя мэты Інстытуту, каторы павінен насіць харектар інфармацыйнай установы, даючы матар'ял для тых, хто працуе над рэформаю грамадзкага і гаспадарчага ладу. Антymарксыцкі Інстытут будзе мець магчымасць даказаць шкоднасць соцыялістычных і камуністычных лёзунгаў, каторыя імкнуцца нібыто даць чалавецтву шчасьце.

Памятнік Кардыналу Мэрсье пад Брусэлем. Каля бэльгійскае сталіцы Брусэля адбылася ўрачыстасць адсланення памятніка кардыналу Мэрсье, вялікаму пэдагогу і вучоному, імя якога абкружае вялікае паважанье і любоў, ня толькі ў Бэльгіі, але таксама і ў іншых краінах Захаду. У часе ўрачыстасці, на якой быў кароль з каралеваю, увесь каралеўскі двор, міністры і прадстаўнікі чужаземных дзяржаваў, а таксама і ўсе найвышэйшыя царкоўныя саноўнікі, сказаў высокачулую прамову вядомы грамадзкі каталіцкі дзеяч Картон-дэ-Віяр.



КУТОК ДЛЯ ДЗЯШЕЙ



Дзіця - апостал.

Гэты маленькі апостал — гэта маленькі рыцар Крыжавога Паходу, ці гэтак званае „Круцыяты“. Яму яшчэ няма 11-цёх гадоў. Ці ня вельмі вялікае слова для гэткае маленъкае асобы? Пэўна-ж, маленькі Юрка ня быў падобным да Готфрыда Бульонскага, ні да вялікага Апостала народадаў — сьв. Паўла, але сэрца, якое прагне і любіць, не заўсёды адпавядзе веку: маленькі хлопчык можа мець вялікае

сэрца. Ужо колькі дзён маленькі Юрка мае вялікую няпрыемнасьць. Выходзячы з школы, ён заўважыў, што яго таварашы разглядалі нейкую падазронную кніжку. Адзін з „старшых“ прынёс яе — мусі гэта благая кніжка, таму што ён паказваў яе, тоячыся. Гэты „старшы“ не належала, жаль, да Круцыяты, ня быў апосталам і наагул рабіў благі ўплыў на таварышоў. Маленькі Юрка няраз ужо гэта заўважваў, чуў дзвізначныя анэкдоты, паскудныя слова і няпрыстойныя гутаркі.

Аднойчы ўвечары Юрка неспадзявана падыйшоў да групы з шасьцёх хлопчыкаў, каторыя праста зъядалі вачыма нездаровае чытаньне:

— Што вы гэткае цікавае чытаец? — спытаўся ён.
— А табе што да таго, даносчык? — адказвае адзін з „старшых“.

Даносчык! Маленькі крыжанос задрыжаў нават адгэтае зънявагі. Ён ня мае звычаю выдаваць сваіх таварышоў, або даносіць на іх. Але ён ня трус і адважна стаіць перад таварышамі. Ён павінеч адабраць кніжку і зъніштожыць яе. Ён моцна пачаў прасіць Госпада Ісуса, каб памог яму, і быў пэўны, што Той яго падтрымае. З гэткім саюзьнікам ён нічога не збаіцца. Наперад, бо-ж ён апостал Круцыяты!

У гэты дзень гульня была вельмі рухлівая і для Юркі была ўдачнаю. У яго руцэ каляровыя кулькі, як быццам ажывалі, беглі, выскоквалі, патраплялі звычайна ў мэту. А былі яны харошыя, бліскучыя і меў ён іх цэлую торбачку. Дый, апрача таго, былі яшчэ тры вялікія кулькі, якія ён атрымаў ад старэйшага брата. Лёгка зразумець, што гэтыя скарбы зъяўляліся прадметам пажаданьня для хлопчыкаў. Щасціце спагадала Юрцы і ён разгаражваўся ўсё больш ды больш, вочкі яго радасна блішчалі, на шчочках гарэў румянец задаволенія, вясёлы сымех разълягаўся штомінуты. Раптам яму прыпомнілася кніжка. Радасны настрой прапаў. Твар яго зрабіўся паважным. Кніжка скована ў кішані ў аднаго з таварышоў, а ўвечары ён будзе чытаць яе, тоячыся. Не — трэба адважна пайсьці ў атаку!

— Даражэнкія, — кажа ён, спыняючы гульню, — я ведаю, што ў вас ёсьць гнусная, неморальная кніжка. Вам нельга яе чытаць. Калі яна ў вас тут, дык аддайце яе, прашу вас.

Насьмешкі і кусьлівія жарты былі адказам.

— Хочаш атрымаць яе, а што нам за яе дасі?
— А што-ж я магу вам за яе даць? — пытаецца Юрка.
— Твае кулькі.
— І каляровыя таксама, — дадае другі.
— А таксама і вялікія, — кажа трэці.

Мінuta хістаньня, — усе гэтыя скарбы, гэткія драгія, за адну кніжку? У хлопчыка стаяць на вачох сълёзы; стры-

маў іх сілаю волі, змоўк. А тыя насьмешліва, згары неяк паглядаюць. Проста, як барацьбіты, стаяць адзін проці аднаго, — бязустанная барацьба дабра і зла. Але хістаньне было нядоўгае. Юрка важна і спакойна перадае торбачку з усім, што ёсьць у ёй, сваім таварышом. Зъдзіўленыя, яны аддаюць яму кніжку і бяруць кулькі, ужо не съмлюцца і ня зъдзекуюцца.

Маленькі крыжанос вяртаецца дамоў, крыху зъялелы, таму што ўсё гэта каштавала яму дорага. Але ён шчаслівы, бо гэта самы найбольшы выйгрыш. У куточку саду ён зъбірае сухое гальлё, запальвае агонь і там гарыць згубная, шкодная кніжка. Надходзіць ціхая ноч, паказваецца першая зорка. А добры Ісус глядзіць і ўсьмяхаецца — 11-цьгадовы хлопчык выказаў гэроістства для Яго. У будучыні гэта будзе вельмі добры і верны каталік.

Усячына.

— Папяровыя дзесяцьзалатоўкі (ужо ўзятыя з абегу) з датаю 20-га ліпня 1926 г. і 1929 г. будуць выменьвацца Польскім Банкам да 31-га сінегня 1937 га году. А папяровыя дваццацьзалатоўкі з датаю 1-га сакавіка 1925 г. і 1-га верасьня 1929 г. можна выменьваць да 30-га чэрвеня 1939 г.

— У Злучаных Штатах польская мова выкладаецца цяпер у 10 універсytетах і 25 сярэдніх школах.

— Латвійскі паляк, Эмануэль Котульскі, 13 траўня 1925 г. выехаў на мотоцыклі ў падарожу вакол свету. Праехаў ужо 24 дзяржавы, зрабіўшы больш як 150.000 кілёмэтраў дарогі.

— Жыхар вёскі Ленева, берасьцейскага павету (Палесьсе) 80-гадовы В. Такеля, стаў бацькай 29-га дзіцяці. Усе яго дзеци жывуць і зъяўляюцца здаровымі.

— У Бэлуджыстане (Індыя) 31-га траўня с. г. было моцнае землятрасеньне. Забітых каля 50 тысяч. Найгорш пацярпела места Квэтта, маючы 35 тысяч жыхароў, з якіх 26 тысяч знайшлі съмерць пад руінамі.

— Найхутчэй пераехаў праз Атлянтычны акіян найбольшы францускі, а таксама і сусьеветны, карабель „Нормандыя“, дайшоўшы да берагоў Амэрыкі з Эўропы за 4 дні і 3 гадзіны і едуцы, у сярэднім, па 54 з паловаю кілёмэтры ў гадзіну.

— Вядомы вынаходчык Марконі збудаваў прыладу, якою можна будзе затрымліваць, пры помачы электрычных хваляў, самаходы.

— Гігіеністыя сцвярджаюць, што пудра ёсьць грознаю разносчыцу бактэрыяў.

— Жабракі ў Парыжы выдаюць сваю ўласную газэту, якая піша пра іхняе жыцьцё.

— Францыя налічвае цяпер 42 мільёны жыхароў, г. знача столькі сама, як і ў 1927 годзе. З гэтага відаць, што ў французскай рэспубліцы не прыбывае людзей.

— Амэрыку наведала вялікая паводка. У штаце Оклягама вада заліла каля 20 тысяч акраў, у штаце Тэксас каля 125 тысяч. Больш як 4 тысячи сем'яў засталося без страхі над галавою.

— Селянін Велях з мясцовасці Горн (Аўстрыя) ў працягу больш як сту гадзін напісаў на паштовай картачцы тэкст Старога Закону, які зъмяшчае каля 33.000 словаў. Пішучы карыстаўся канцом вярблюдовага воласу. Тэкст Св. Пісьма можна прачытаць толькі праз павялічальнае шкло.

— У Англіі нядайна памёр вядомы мовавед а. д.р Вільям-Гэнры Кэнт з Таварыства Облятаў. Ён знаў 54 мовы.

Бэрлінскі хімік Вільлі Арэтц знайшоў спосаб вырабляння ізоляцыйных плітаў з... съмяцця.

— У 1935 годзе на ўсім сьвеце дабыта бульбы 1.518 мільёнаў квінталяў. Першае месца ў гэтай прадукцыі займае Нямеччына (467 мільёнаў квінталяў), другое—Польшча (318 міл. квінт.).

— Французскі інжынер Ле-Вітс сконструяваў ношы дзеля пераносу раненых у часе газавай атакі. Ношы зробленыя з алюміну і падобныя да скрынкі. Як толькі вeka замкнецца, дык пачынае дзейнічаць аппарат, дастаўляючы ў сярэдзіну ачышчанае ад газаў паветра.

— Нядайна ў Даніі адкрылі вялікі мост, які злучае Ютляндью з востравам Фюнэн. Мост гэты будавалі 6 гадоў і каштаваў ён 60 мільёнаў дацкіх кронаў.

— У Нямеччыне вынайдзены аппарат дзеля паліванья палёў у часе засухі. Апарат гэты, будучы паставленым у адным месцы, можа паліць вадою каля 10-цёх дзесяцін.

— У Англіі, у сярэднім, памірае ад самаходных катастрофаў 146 чалавек на тыдзень, а 3.400 чалавек бывае раненых.

— Ваколіца Кэчкэмэт, ў Вэнгрыі, вядомая прадукцыяй фруктаў і гародніны, 31-га траўня с. г. была пабіта градам, велічынёю з гарэх і нават з курачэ яйко. Град ішоў паўгадзіны і пакрыў зямлю слоем у 15 сантимэтраў. Палі і сады зусім зьнішчожаны на 100 тысяч маргоў. Стратаў налічваюць на 20 мільёнаў вэнгерскіх пэнгаў.



Календар

на м—ц Жнівень 1935 г.

Стары стыль.

Новы стыль

Календ. нядз. і съв. гр.-слав. абр.		Kalend. niadz. i św. łacín. abr.	
1 С	Пах. С. К., Мч. Макавеяў	14 S	Wialeja. Rūsieja
2 Ч	Пер. мошч. Съв. Съцяп.	15 Č	Uniebaŭziaćcie Dz. Maryi
3 П	Ісаака Далмацк.	16 P	Jachima – baćki N. Dz. M.
4 С	7 съв. Айцоў з Эфэсу.	17 S	Jaceka, Mirona, Paŭla
5 Н	Н. 9 па С. Аўсігнія	18 N	Aleny.
6 П	Праабраж. Госпад.	19 P	Ludwika, Marjana
7 А	Дамэтыя	20 A	Bernarda, Ściapana
8 С	Амільяна	21 S	Ioanny, Franciški
9 Ч	Мацьвея	22 Č	7 radaściaiā M. B., Cim.
10 П	Лаўрына	23 P	Pilipa, Zacieja
11 С	Евела і Гая пап. Р.	24 S	Baŭtramieja apost.
12 Н	Н. 10 п. С. Фоція і Янік.	25 N	Ludwika
13 П	Максіма	26 P	M. B. Jasnahorskaj
14 А	Міхея	27 A	Paciašeńia N.M.B., Jaz.
15 С	Усьп. Прасьв. Багар.	28 S	Rūhustyna, Hermana
16 Ч	Пер. Нярук. Абр. Госп.	29 Č	Ściaćcie haławy św. J.Ch.
17 П	Мірона	30 P	Feliksa. Rozy
18 С	Флора	31 S	Rajmonda, Paūlina
WIERASIEŃ.			
19 Н	Н. 11 па С. Андрэя Стр.	1 N	Branisławy
20 П	Самуіла	2 P	Ściapana
21 А	Тадэя ап.	3 A	Symona, Zenona, Izabeli.
22 С	Агафоніка	4 S	Razalii, Rozy, Marcela
23 Ч	Лупа муч.	5 Č	Łaŭryna i Justynijana
24 П	Аўціхея	6 P	Rūhieni a Zachara
25 С	Варфаламея	7 S	Melchijoła, Reginy
26 Н	Н. 12 па С. Адрыяна	8 N	Naradž. Św. Dz. Maryi
27 П	Пімана і Лічэрыя пап. Р.	9 P	Piotry Klawera, Siarhieja
28 А	Майселя Мурына	10 A	Mikoly z Talentynu
29 С	Съц. гал. Іоана Хрысьц.	11 S	Prota i Jaceka muč.
30 Ч	Аляксандра, Ioan. і Паўла	12 Č	Im. N. Dz. Maryi
31 П	Пал. Паяса Пр. Дз.	13 P	Pilipa, Rūhieńni

Календар

на м—ц Верасень 1935 г.

Стары стыль

Новы стыль

Кал. нядз. і съв. гр.-слав. абр. | Kal.niadz. i świąty łac. abr.

1 С	Сымона Стоўпніка	14 S	Uźwiżanie św. Kryża.
2 Н	Н. 13 па С. Маманта	15 N	M. B. Balesnaj. Taresy
3 П	Анфіма	16 P	Karnela i Cypryjana muč.
4 А	Вавілы	17 A	Styhmataū św. Franciška
5 С	Захара і Альжб.	18 S	<i>Suchi dzień.</i> Jazepa z K.
6 Ч	Цуда Арх. Міхала	19 Č	Januaryja i taw. muč.
7 П	Сазона	20 P	<i>Suchi dzień.</i> Aŭstachieja
8 С	Нар. Прасьв. Багародз.	21 S	<i>Suchi dzień.</i> Mateuša ap.
9 Н	Н. 14 па С. Якіма і Ган.	22 N	Tamaša
10 П	Мінадоры, Мітр. і Німф.	23 P	Lina, Tekli
11 А	Хвядоры	24 A	M. B. Adkup. z niawoli
12 С	Дўтанома	25 S	Uładysława z Gielniowa
13 Ч	Карніла сотн.	26 Č	Cypryjana i Justyny
14 П	Узьдзьвіж. Кр. Гасп.	27 P	Kužmy i Dziamjana
15 С	Мікіты	28 S	Wacławawa
16 Н	Н. 15 па С. Людмілы мч.	29 N	<i>Michała Archan</i>
17 П	Зофії. Веры, Н. і Л.	30 P	Haronima
КАСТРЫЧНИК			
18 А	Ямена	1 A	Jana z Dukli. Remihija
19 С	Трахіма і Сав.	2 S	Āniołaū Wartaūnikou
20 Ч	Аўстахія і інш.	3 Č	<i>Teresy ad Dz. Isusa.</i> Kan.
21 П	Кадрата	4 P	Franciška Serafickaha
22 С	Фокі	5 S	Placyda i taw. muč. Fl.
23 Н	Н. 16 па С. Пач. съв. Іоан.	6 N	Brunona, Artura, Emila
24 П	Тэклі	7 P	M. B. Ražancowaj. Mar.
25 А	Еўфрасіні	8 A	Palahiei, Bryhidy
26 С	Іоана Багаслова	9 S	Ludwika, Dzianisa
27 Ч	Калістрата і Вяч.	10 Č	Franciška Bordžia
28 П	Харытона	11 P	Placydy, Zinaidy
29 С	Кірыяка	12 S	Maksimiljana, Ludwika
30 Н	Н. 17 па С. Грыгора	13 N	Adwarda